

Pipe Cleaner / Flexistem / Microclene**INTENDED USE:**

Key Surgical® Pipe Cleaner / Flexistem / Microclene are designed to be used as cleaning verification of surgical instruments prior to sterilization.

PRECAUTION:

Single use only; reuse may lead to patient cross contamination.

CONTRAINDICATIONS:

No known contraindications and/or adverse effects.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Product may be cut to length.
2. Protect cut ends by bending the end over and twisting.
3. If desired, double and twist the product together to increase diameter.
4. Insert the product into the instrument.

DISPOSAL:

Dispose after use according to facility protocol. Do not reuse.

Pfeifenreiniger / Flexistem / Microclene**DE - VERWENDUNGSZWECK:**

Key Surgical® Pfeifenreiniger / Flexistem / Microclene sind für die Reinigungsüberprüfung von chirurgischen Instrumenten vor der Sterilisation vorgesehen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Nur zum Einmalgebrauch; eine Wiederverwendung kann zu einer Kreuzkontamination bei Patienten führen.

KONTRAINDIKATIONEN:

Keine bekannten Kontraindikationen und/oder unerwünschten Nebenwirkungen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Das Produkt kann auf Länge geschnitten werden.
2. Schützen Sie abgeschnittene Enden, indem Sie das Ende umbiegen und verdrehen.
3. Falls erforderlich, das Produkt verdoppeln und zusammendrehen, um den Durchmesser zu vergrößern.
4. Führen Sie das Produkt in das Instrument ein.

ENTSORGUNG:

Entsorgen Sie das Produkt nach Gebrauch gemäß der Entsorgungsvorschriften vor Ort. Nicht wiederverwenden.

Nettoyant pour tuyaux / Flexistem / Microclene**FR - UTILISATION PRÉVUE :**

Les produits de Key Surgical® tels que le nettoyant pour tuyaux, le Flexistem et le Microclene permettent de vérifier le nettoyage des instruments chirurgicaux avant leur stérilisation.

PRÉCAUTION :

À usage unique seulement ; toute réutilisation peut provoquer une contamination croisée des patients.

CONTRE-INDICATIONS:

Aucune contre-indication ni aucun effet indésirable connus.

MODE D'EMPLOI :

1. Le produit peut être coupé à la longueur souhaitée.
2. Protéger les extrémités coupées en repliant l'extrémité et en la tordant.
3. Le cas échéant, replier et tordre les produits ensemble pour augmenter le diamètre.
4. Insérer le produit dans l'instrument.

ÉLIMINATION :

Éliminer après utilisation conformément au protocole de l'établissement. Ne pas réutiliser.

Pijpreiniger / Flexistem / Microclene**NL - BEOOGD GEBRUIK:**

Key Surgical® pijpreinigers/Flexistem/Microclene zijn ontworpen voor gebruik als reinigingsverificatie van chirurgische instrumenten voorafgaand aan sterilisatie.

VOORZICHTIG:

Alleen voor eenmalig gebruik; hergebruik kan leiden tot kruisbesmetting tussen patiënten.

CONTRA-INDICATIES:

Er zijn geen contra-indicaties en/of bijwerkingen bekend.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Het product kan op de juiste lengte worden geknipt.
2. Bescherm de geknipte uiteinden door het uiteinde om te buigen en te draaien.
3. Gebruik desgewenst een dubbele en draai ze samen om de diameter te vergroten.
4. Plaats het product in het instrument.

WEGGOOIEN:

Gooi het product na gebruik weg volgens het protocol van de instelling. Niet hergebruiken.

Scovolino / Flexistem / Microclene**IT - USO PREVISTO:**

Lo scovolino, Flexistem e Microclene di Key Surgical® sono progettati per la verifica della pulizia degli strumenti chirurgici prima della sterilizzazione.

PRECAUZIONE:

Monouso; il riutilizzo potrebbe comportare la contaminazione crociata tra pazienti.

CONTROINDICAZIONI:

Non vi sono controindicazioni e/o effetti avversi noti.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Il prodotto può essere tagliato su misura.
2. Proteggere le estremità tagliate ripiegandole e torcendole.
3. Volendo, è possibile aumentare il diametro del prodotto piegandolo in due e torcendolo.
4. Inserire il prodotto nello strumento.

SMALTIMENTO:

Smaltire dopo l'uso secondo il protocollo del centro. Non riutilizzare.

Agente de limpeza de tubos / Flexistem / Microclene

PT - USO PREVISTO:

O agente de limpeza/Flexistem/Microclene da Key Surgical® destina-se a ser utilizado para verificação da limpeza de instrumentos cirúrgicos antes da esterilização.

PRECAUÇÃO:

Apenas para uma única utilização; a reutilização pode resultar em contaminação cruzada entre pacientes.

CONTRAINDICAÇÕES:

Não existem contra-indicações e/ou efeitos adversos conhecidos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. O produto pode ser cortado à medida.
2. Proteger as extremidades cortadas, dobrando e torcendo-as.
3. Se pretendido, dobrar e torcer o produto junto para aumentar o diâmetro.
4. Inserir o produto no instrumento.

ELIMINAÇÃO:

Após a utilização, eliminar de acordo com o protocolo da instituição. Não reutilizar.

Limpiador de tuberías / Flexistem / Microcleno

ES USO PREVISTO:

El limpiador de tuberías/Flexistem/Microcleno de Key Surgical® está diseñado para utilizarse como verificación de limpieza de los instrumentos quirúrgicos antes de la esterilización.

PRECAUCIÓN:

Dispositivo de un solo uso; si se reutiliza, puede producir contaminación cruzada en el paciente.

CONTRAINDICACIONES:

No se conocen contra-indicaciones ni efectos adversos.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. El producto puede cortarse longitudinalmente.
2. Proteja los extremos de corte al doblar el extremo y girarlo.
3. Si lo desea, doble y gire el producto junto para aumentar el diámetro.
4. Inserte el producto en el instrumento.

ELIMINACIÓN:

Descartar después de su uso de acuerdo con el protocolo del centro. No reutilizar.

Boru temizleyici / Flexistem / mikroklin

TR KULLANIM AMACI:

Key Surgical® Boru temizleyici/Flexistem/mikroklin sterilizasyon öncesinde cerrahi aletlerin temiz olduklarını teyit edilmesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ÖNLEM:

Yalnızca tek kullanımlıktır; tekrar kullanılması hastada çapraz-bulaşıma neden olabilir.

KONTRENDİKASYONLAR:

Bilinen kontrendikasyonu ve/veya advers etkisi yoktur.

KULLANIM TALİMATLARI:

1. Ürün gereken uzunluğa göre kesilebilir.
2. Kesilen uçları, büküp kıvrıyarak korumaya alın.
3. Çap artırmak istenirse, iki ürünü üst üste koyun birbirlerini saracak şekilde döndürün.
4. Ürünü cihaza yerleştirin.

İMHA:

Kullanımdan sonra kurum protokolüne göre imha edin. Tekrar kullanmayın.

Putkenpuhdistin / Flexistem / Microclene

FI - KÄYTTÖTARKOITUS:

Key Surgical® -yhtiön putkenpuhdistin / Flexistem / Microclene on tarkoitettu käytettäväksi kirurgisten instrumenttien puhdistuksen varmistuksessa ennen sterilointia.

VAROTOIMI:

Vain kertakäyttöön; uudelleenkäyttö voi aiheuttaa potilaiden ristikontaminaatiota.

VASTA-AIHEET:

Tunnettuja vasta-aiheita ja/tai haittavaikutuksia ei ole.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Tuote voidaan leikata oikean pituiseksi.
2. Suojaa leikkauspäät taivuttamalla päätä ja kiertämällä.
3. Halutessasi voit suurentaa halkaisijaa taittamalla tuotteen kaksin kerroin ja kiertämällä yhteen.
4. Vie tuote instrumenttiin.

HÄVITTÄMINEN:

Hävität laitoksen käytäntöjen mukaisesti käytön jälkeen. Ei saa käyttää uudelleen.

MANUFACTURER: KEY SURGICAL LLC
8101 WALLACE ROAD / EDEN PRAIRIE, MN 55344 USA
(US) PH: 800.541.7995 KEYSURGICAL.COM
(UK) TEL: +44(0)1628 810626 KEYSURGICAL.CO.UK
(EU) TEL: +49 4363 905900 KEYSURGICAL.DE



MDSS GMBH
SCHIFFGRABEN 41, D-30175 / HANNOVER, GERMANY



CONSULT
INSTRUCTIONS
FOR USE



CATALOG
NUMBER



LOT
NUMBER



MEDICAL DEVICE
IN THE EUROPEAN
UNION



DO NOT RE-USE



DATE OF MANUFACTURE